

## lis Gnovis

## ■ UDIN. Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 12 di Otubar, aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Puritàt», daprûf dal domo (cun Radio Spazio che le trasmet sul moment).

## ■ CJAMPUARMIT. "Venga a prendere un caffè da noi"... anzit, dal sindic

Si visaiso il film "Venga a prendere un caffè da noi", gjavât dal romanç "La Spartizione" di Piero Chiara, jessût tal 1970 cuntune grande interpretazion di Ugo Tognazzi? A Cjampfuarmit,



inveçit, il caffè lu si cjol in compagnie dal sindic. La idee, di fat, i è vignude propit al sindic di Cjampfuarmit: inveçit di ricevi inte uficialità che, si sa, a cualchidun no i plâs masse, il prin citadin, Massimiliano Petri (te foto), al à pensât di invidâ i siei concitadins a bevi un caffè intune ostarie, sentâts intor di un taulin. Un incuintri come tra doi amis, par fevelâ, scambiâsi cuatri ideis, par discuti di problemis dal país, sintî propuestis e ancje sintî ce che nol va, simpri cul bon proposit civil di fâ inçressi la comunitât. Cussì il sindic, ogni martars, des dis di buinore a misdi, in compagnie di cualchi conseîr, e cun te sachete un cuadernut par scrivi ce che a disin i citadins, si cjararà intun ambient diferent des cuatri frazions dal comun, a sintî propuestis, segnalazions e problemis che a interessin ae int. Il prin caffè, bevût te ostarie Cavicj, al è lâf jù di gust: adiriture 40 di lôr a son stadis lis personis che si son presentadis pal caffè cul sindic, che se dutis a àn gustât il bon savôr di un neri, ancje al ostîr i sarès lade avonde ben. A pene finît l'orari dal caffè, il prin citadin al è lâf in Comun a meti jù dut chel che al veve sintût dai citadins. Al è di sperâ che il sindic no si slargji masse cui siei caffès, che se no al riscje di tornâ in Comun cuntun mâl di cjâf di chei e la pression un tic altute...

## ■ ÇUBITS. Il país dai gjats

Ahosima e je une isule dal Gjapon, cognossude come la "isule dai gjats", par vie di une grande colonie di chescj animâi, che a son in numar ben dis voltis plui grant di chel dai siei abitanti. Ma ancje di altris bandis dal



mont o cjatais puescj dulà che i gjats a son in grant numar, a vegnin nudrîts, curâts e rispjetâts, come a Istanbul o in Grece, o ancje a Cipri, come che mi è succedût di viodi. E in Friûl? Bon, ancje in Friûl e esist une isule, o miôr un borc, dai gjats: si cjate a Çubits, in comun di Prepot, vicin dal flum Judri, dulà che a son a stâ in 31 di lôr (5 personis e 26 gjats, vâl a di l'83% di dute la popolazion). In cheste piçule comunitât i gjats le fasin di parons: a son lôr che, di cuant che, in graciis di un abitante dal puest, a àn cjarât mangjâ e biel stâ in compagnie. A zirin libars pal borc e ator ator cun chei altris animâi, e al somee propit che no dome a ledin dacuardi tra di lôr, ma ancje tra i borghesans.

Miercus 9	S. Dionîs m.	Domenie 13 XXVIII Domenie vie pal an	
Joibe 10	S. Denêl Comboni v.	Lunis 14	S. Calist I pape
Vinars 11	S. Zuan XXIII pape	Martars 15	S. te Taresie di Avile
Sabide 12	S. Serafin frari	Il timp	E cale la temperadure



**Il soreli**  
Ai 9 al jeve aes 7.16  
e al va a mont aes 18.31.



**La lune**  
Ai 10 prin cuart.

**Il proverbi**  
Il diaul nol disfe crôs.  
**Lis voris dal mès**  
Tal ort al è pussibil semenâ ardielut,  
savôrs, valeriane e trapiantâ bulbis di ai  
e di cevole.

# Vilecjaze di Listize, al torne "Stin dongje ae Patrie"

Ai 13 di Otubar,  
des 3 dopomisdi,  
li dai "Colonos",  
te suaze di Avostanis



I "Colonos" di Vilecjaze di Listize

**A**saran i "Colonos" di Vilecjaze di Listize a dâ acet ae tierce edizion di "Stin dongje ae Patrie", la manifestazion che e met adun il mont de culture e dal spettacul al storic giornâl scrit dal dut in lenghe furlane, nassût tal 1946 in graciis de volontât di pre Bepo Marchet e di Felix Marchi.

L'event, metût te suaze de programazion di Avostanis e in colaborazion ancje col Istitût ladin furlan "Pre Checo Placerean" e Glesie Furlane, al stralozze duncje dal Teatri San Giorgio di Udin ai spazis vierts di une strutture diventade, aromai di tancj agns, lûc di confront e di dibatiment sul avignî dal Friûl.

«Si trate di une siele – al conferme **Dree Valcic**, president de Clape di Culture che e buris fûr il mensil – volude intune logjiche di coinvoluments dal numar plui alt di associazions e circui che si dan di fâ intal furni une prospetive par une rinassite de nestre tiere, simpri plui sometude ai risis di une globalizazion salvadie, simpri plui scuvierte a progiets di anulament de sô diversità e specialità».

E inalore cemût fâ par "meti in rêt" tantis esperiencis che si son dimostradis inveçit validis tal tornâ a confermâ i diris di un popul, no dome par existi te sô dimension storiche passade e dal di di vuê, ma proietât a esercitâ une part tal cûr de Europe?

«Il mût miôr – al va indevant Valcic – nus è parût jessi chel di

La manifestazion e met adun il mont de culture e dal spettacul al storic giornâl nassût tal 1946 in graciis de volontât di pre Marchet e Felix Marchi

meti adun cualchi esperience che e vedi pandût cemût che chest al sedi pussibil cuant che e je la volontât di confrontâ i valôrs de nestre int cu lis sfidis de modernità, fasintlis cognossi a un public larc e, tal stes timp, creant un rapuart tra lis stessis esperiencis, singulis e coletivis». No par cês alore a cjaparan part ae zornade Erika Adami, autore dal libri "Feminis Furlanis Fuartis", la Nazional furlane di balon, la Pro loco di Teôr, ideadore de prime "Adunade dai Furlans", la corâl "Don Nino Bearzot" di San Luring Lisuntin, cu la sô iniziative a pro dal Messâl par furlan, Mara Navarra che no dismentee mai la

sô bandiere cuant che e va in pedane. Dongje di lôr, i musiciscj Leo Virgili e Nicole Coceancig, la cjantante Marisa Scuntaro, i Bakan, il Teatro Incerto cun Claudio Moretti, Elvio Scrucci e Fabiano Fantini, Serena Fogolini e Raffaele Serafini di Contecurte, il scritôr Matteo Bellotto, la atore Carlotta Del Bianco, cence dismenteâ lis presincis istituzionâls di Franco Jacop e Daniele Serгон, president un dal Ente Friuli nel mondo e chel altri de Assemblee de Comunitât linguistiche furlane. Al sierarà la zornade, vierte a ducj cun jentrade a gratis, un brindis coletif.

## "Maman!", ai 11 di Otubar e rive la gnove stagjon

Une gnove stagjon di "Maman!" plene di ligrie e di divertiment e je daûr a tacâ! La transmission televisive in lenghe furlane e je une coproduzion tra la ARLeF - Agenzie regionâl pe lenghe furlane e Telefriuli. Al è un program che, cul divertiment, la narazion e il zûc al mene i fruts tal mont dal plurilinguism e dai tancj vantaçs cognitifs che si àn cul doprâ plui lenghis fin di piçui. La date di tignî iniment e je chê di vinars ai 11 di Otubar. Come che al sucêt aromai di nûf edizions, Daria Miani, cun Vigji, il so tui inseparabil, e tornarà ducj i vinars aes 18.30 e in repliche la domenie aes 7 e aes 13 (Telefriuli - canâl 11 dt), par intratignî i fruts dai 4 ai 8 agns.

## Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

### LA MADONE DAL ROSARI (MADONE DI OTUBAR)

La fieste de Madone dal Rosari, ai 7 di Otubar, si pee a une fonde di celebrations precristianis, ancje leadis a lis ativitâts agrariis dal inizi dal autun (Oscornie e Pianepsie); che po si è zontade ancje la memorazion de vitoriose bataie di Lepanto de Leghe Sante cuintri i Turcs (domenie ai 7 di Otubar dai 1571). Propit in chê domenie lis cunfraternitis dal Rosari a sfilavin a Rome e Pio V, atribuint (cun cetante fantasie) la vitorie a la intercession de Vergjine Marie, tal 1572 al fasê celebrâ la fieste di Sante Marie de Vitorie, che l'an dopo Grivôr XII al stabili cul titul di fieste dal SS. Rosari te prime domenie di Otubar. Par ultin, Clement XI, tal 1716, al pandé la fieste a la Glesie universâl ma, a la fin, il gnûf calendari liturgjic, riformât tal 1970 dopo dal Concei



Vatican II, al ridusè la fieste a memorie obligatorie. Ancje in Friûl cheste fieste e à cjarât un larc pandiment cemût che testimoniein lis glesiis, lis capelis e i altars che a parin cheste dedicazion, che dispès a son leâts ae tradizion religiose solene dal "Perdon dal Rosari".

Cheste pratiche e consisteve intune preparazion spirituâl cun azions liturgjichis (triduis e confessions dilunc lis seris de setemane prime), cu la messe grande de prime domenie di otubar e la seguitive procession dai gjespui cu la statue de Madone pes stradis dai país.

Secont il calendari populâr, il Perdon dal Rosari al jere tignût tant che l'ultin dai "perdots" dal an, stant che si podeve fâ ançjemò tal viert dopo ducj chei che a jerin stâts celebrâts vie pe lungje Astât.